

Neueinteilung der Gemeinden in Finanzkraftgruppen

Von der Regierung beschlossen am 25. August 2009

Die Gemeinden werden gestützt auf Art. 21 des Finanzausgleichsgesetzes und Art. 12 der Vollziehungsverordnung für die Jahre 2010 und 2011 wie folgt in fünf Finanzkraftgruppen eingeteilt:

Nova repartiziun da las vischnancas en gruppas cun capacidad finanziaria

Concludì da la regenza ils 25 d'avust 2009

Sa basond sin l'art. 21 da la lescha davart la gulivaziun da finanzas e sin l'art. 12 da l'ordinaziun executiva vegnan las vischnancas repartidas per ils onns 2010 e 2011 sco suonda en tschintg gruppas cun capacidad finanziaria:

Nuova suddivisione dei comuni in gruppi di capacità finanziaria

Decretata dal Governo il 25 agosto 2009

In virtù dell'art. 21 della legge sul conguaglio finanziario e dell'art. 12 della relativa ordinanza d'esecuzione i comuni vengono suddivisi per gli anni 2010 e 2011 in cinque gruppi di capacità finanziaria come segue:

Finanzkraftgruppe 1 (sehr finanzstark, 22 Gemeinden [Vorperiode 21])

Gruppa cun capacidad finanziaria 1 (fitg gronda, 22 vischnancas [perioda precedente 21])

Gruppo di capacità finanziaria 1 (molto forte, 22 comuni [periode precedente 21])

Arosa	Maienfeld	Sils i.E./Segl
Celerina/Schlarigna	Marmorera	Silvaplana
Chur	Pontresina	Soazza
Falera	La Punt-Chamues-ch	Urmein
Ferrera	St. Moritz	Vaz/Obervaz
Grüsch	Samedan	Zillis-Reischen
Laax	Samnaun	Zuoz
Madulain		

Finanzkraftgruppe 2 (finanzstark, 26 Gemeinden [28])

Gruppa cun capacidà finanziaria 2 (gronda, 26 vischnancas [28])

Gruppo di capacità finanziaria 2 (forte, 26 comuni [28])

Andeer	Domat/Ems	Rongellen
Ardez	Fläsch	Sufers
Bever	Flims	Tarasp
Bonaduz	Grono	Tiefencastel
Bregaglia	Jenins	Tujetsch
Brusio	Klosters-Serneus	Vals
Cama	Lantsch/Lenz	Zernez
Cunter	Malans	Zizers
Davos	Poschiavo	

Finanzkraftgruppe 3 (mittelstark, mittelschwach, 44 Gemeinden [51])

Gruppa cun capacidà finanziaria 3 (mez ferm, mez flaivel, 44 vischnancas [51])

Gruppo di capacità finanziaria 3 (media, medio-debole, 44 comuni [51])

Alvaneu	Lavin	S-chanf
Alvaschein	Lostallo	Scharans
Breil/Brigels	Maladers	Schiers
Brienz/Brinzauls	Medel (Lucmagn)	Scuol
Castaneda	Mesocco	Sils i.D.
Churwalden	Mulegns	Splügen
Conters i.P.	Paspels	Susch
Disentis/Mustér	Pratval	Tamins
Felsberg	Riom-Parsonz	Thusis
Ftan	Rothentbrunnen	Tinizong-Rona
Guarda	Roveredo	Trimmis
Haldenstein	San Vittore	Trin
Igis	Saas i.P.	Tschlin
Ilanz	Sagogn	Untervaz
Jenaz	Savognin	

Finanzkraftgruppe 4 (finanzschwach, 49 Gemeinden [58])

Gruppa cun capacidà finanziaria 4 (flaivel, 49 vischnancas [58])

Gruppo di capacità finanziaria 4 (debole, 49 comuni [58])

Almens	Lumbrein	Schmitten
Andiast	Luzern	Seewis i.P.
Arvigo	Masein	Sent
Buseno	Mastrils	Sevgein
Castrisch	Molinis	Siat
Cazis	Mon	Stierva
Cumbel	Morissen	Sumvitg
Degen	Mundaun	Suraua
Donat	Obersaxen	Surava

Fanas	Rhazüns	Tenna
Fideris	Rodels	Tomils
Fürstenu	Rossa	Tschertschen-Praden
Hinterrhein	Ruschein	Val Müstair
Küblis	Sta. Maria i.C.	Vella
Ladir	Salouf	Versam
Langwies	Schluein	Vignogn
Lüen		

Finanzkraftgruppe 5 (sehr finanzschwach, 39 Gemeinden [45])

Gruppa cun capacid finanziala 5 (fitg flaivel, 39 vischnancas [45])

Gruppo di capacid finanziaria 5 (molto debole, 39 comuni [45])

Avers	Lohn	St. Peter-Pagig
Bergün/Bravuogn	Luven	Safien
Bivio	Mathon	Schlans
Braggio	Mutten	Schnaus
Calfreisen	Nufenen	Selma
Casti-Wergenstein	Peist	Sur
Castiel	Pigniu	Trun
Cauco	Pitasch	Tschappina
Duvin	Ramosch	Valendas
Filisur	Riein	Valzeina
Flerden	Rueun	Verdabbio
Furna	St. Antönien	Vrin
Leggia	St. Martin	Waltensburg/Vuorz

Namens der Regierung
Der Präsident: Hansjörg Trachsel
Der Kanzleidirektor: Claudio Riesen